



NAVODILA ZA UPORABO

## Radijsko vodena projekcijska ura Eurochron EFP 3000

Kataloška št.: 67 22 18

eurochron

## KAZALO

PREDVIDENA UPORABA .....	2
RAZLAGA SIMBOLOV .....	2
VARNOSTNI NAPOTKI .....	3
VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE .....	4
RAZLAGA FUNKCIJ .....	5
PRIPRAVA NA OBRATOVANJE .....	5
FUNKCIJE TIPK .....	6
SPREJEM DCF-SIGNALA .....	6
ROČNO ISKANJE DCF-SIGNALA .....	6
ROČNA NASTAVITEV ČASA, DATUMA, JEZIKA ZA DAN V TEDNU .....	7
NASTAVITEV ČASA BUJENJA .....	7
AKTIVACIJA/DEAKTIVACIJA FUNKCIJE BUJENJA .....	7
DEAKTIVACIJA BUJENJA/FUNKCIJA DREMEŽA .....	7
OSVETLITEV OZADJA IN PROJEKCIJA .....	8
VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE .....	8
ODSTRANJEVANJE .....	8
A) SPLOŠNO .....	8
B) BATERIJE IN AKUMULATORJI .....	8
TEHNIČNI PODATKI .....	9
A) PROJEKCIJSKA URA .....	9
B) VTIČNI NAPAJALNIK .....	9
IZJAVA O SKLADNOSTI (DOC) .....	9
GARANCIJSKI LIST .....	10

## PREDVIDENA UPORABA

Ta projekcijska ura je namenjena prikazu časa, datuma, dneva v tednu in sobne temperature. Dan v tednu je lahko prikazan v različnih jezikih (GB, FR, DE, ES, IT).

Izdelek ima tudi projektor, ki projicira prikaz časa in sobne temperature npr. na strop v prostoru.

DCF-sprejemnik, ki vgrajen v projekcijski uri, omogoča samodejno nastavljanje časa in datuma (v oddaljenosti približno 1.500 km od Frankfurta ob Majni, Nemčija), seveda pa lahko čas in datum nastavite tudi ročno.

Na voljo imate tudi funkcijo bujenja z dodatno funkcijo dremeža (SNOOZE). Za piko na i poskrbi osvetlitev ozadja prikazovalnika, ki jo lahko po želji aktivirate.

Izdelek je namenjen uporabi v suhih, zaprtih prostorih.

Napajanje poteka s tremi 1,5 V baterijami tipa AA ali s priloženim vtičnim napajalnikom.

Drugačna uporaba od zgoraj opisane lahko privede do poškodb izdelka, kar je povezano z nevarnostmi kot so kratek stik, požar itd. Celotnega izdelka ne smete spreminjati ali predelovati. Nujno je treba upoštevati varnostne napotke v teh navodilih za uporabo. Prosimo, da natančno preberete ta navodila za uporabo in jih dobro shranite, če jih boste morda hoteli kasneje ponovno prebrati.

## RAZLAGA SIMBOLOV



Simbol s strelo v trikotniku se uporablja, če je lahko ogroženo vaše zdravje, npr. zaradi električnega udara.



Simbol s klicajem v trikotniku opozarja na posebne nevarnosti pri uporabi, delovanju ali upravljanju naprave.



Simbol z roko opozarja na posebne nasvete in napotke za upravljanje.

## VARNOSTNI NAPOTKI



**Pri škodi, nastali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo, izgubite pravico do uveljavljanja garancije! Prav tako ne prevzemamo odgovornosti za posledično škodo!**



**Ne jamčimo za materialno škodo ali telesne poškodbe oseb, ki nastane/jo zaradi neustrezne uporabe naprave ali zaradi neupoštevanja varnostnih napotkov. V takšnih primerih izgubite pravico do uveljavljanja garancije.**

Izdelka ne smete spreminjati ali predelovati, saj to ne pomeni le prenehanja veljavnosti garancije, temveč tudi skladnosti (CE).

Izdelka ne smete izpostavljati ekstremnim temperaturam, vlagi, močnim vibracijam ali težkim mehanskim obremenitvam.

Napajanje poteka s tremi 1,5 V baterijami tipa AA ali s priloženim vtičnim napajalnikom.

Pri hitri spremembi temperature izdelek potrebuje nekaj časa, da se prilagodi novi temperaturi okolice. Preden izdelek začnete uporabljati, počakajte, da se prilagodi temperaturi okolice.

Izdelek ni igrača in ga je treba shranjevati izven dosega otrok!

Če se pojavijo dvomi o pravilni uporabi izdelka ali glede varne uporabe, prosimo, da se obrnete na usposobljenega strokovnjaka.

Embalaže nikoli ne pustite nenadzorovano ležati. Plastične folije/torbe itd. so vašim otrokom lahko nevarna igrača. Obstaja nevarnost zadušitve.

Če domnevate, da varna uporaba naprave več ni možna, prenehajte z uporabo in napravo zavarujte pred nenamerno uporabo.

Da varna uporaba več ni možna, lahko predpostavljate v naslednjih primerih:

- naprava je vidno poškodovana,
- naprava ne deluje več,
- po daljšem shranjevanjem pod neugodnimi pogoji ali
- po težkih obremenitvah pri prevozu.

V obrtnih obratih je treba upoštevati predpise za preprečevanje nesreč za električne naprave in obratna sredstva Sindikata obrtnih delavcev.

Izdelek je namenjen uporabi v suhih, zaprtih prostorih.

Prepričajte se, da se v bližini izdelka ne nahajajo magnetni ali elektromagnetni viri ter viri toplote.

Pred vsakim čiščenjem vtični napajalnik ločite od projekcijske ure.

Ne vlecite za kabel vtičnega napajalnika. Od vtičnice ga vedno ločite tako, da vlečete za ohišje vtiča.

Vtičnega napajalnika se nikoli ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami. Obstaja nevarnost življenjsko nevarnega električnega udara!

Poškodovanih priključnih kablov nikoli ne nadomeščajte sami. V tem primeru napravo ločite od električnega omrežja, nato pa jo naj popravi strokovnjak.

Izdelka ne izpostavljajte težkim mehanskim obremenitvam. Že padec z majhne višine ter pritisk na komponente lahko povzročita okvaro naprave.

Pazite, da električnih naprav ne boste polili s tekočino.

Vzdrževalna dela, prilagoditve in popravila lahko izvajajo le pooblaščen strokovnjaki oz. specializirane delavnice.

Če imate še dodatna vprašanja, vendar v teh navodilih za uporabo ne najdete odgovorov, prosimo, da se obrnete na našo servisno službo ali drugega strokovnjaka.

#### **VARNOSTNI NAPOTKI ZA BATERIJE**

Baterije ne sodijo v otroške roke.

Pri vstavljanju baterij bodite vedno pozorni na pravilno polarnost (upoštevajte plus/+ in minus/-).

Baterije naj ne ležijo po stanovanju, saj obstaja nevarnost, da jih otroci ali domače živali pogoltnejo. V takšnem primeru takoj poiščite zdravniško pomoč.

Iztekle ali poškodovane baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede, zato v tem primeru uporabite primerne zaščitne rokavice.

Pazite, da baterij ne boste razstavljali, metali v ogenj ali da ne bo prišlo do kratkega stika. Obstaja nevarnost eksplozije!

Navadnih baterij ne smete polniti. Obstaja nevarnost eksplozije!

Če naprave dalj časa ne nameravate uporabljati (npr. pri shranjevanju), vstavljene baterije vzemite iz naprave. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost, da baterije iztečejo, kar lahko povzroči škodo na samem izdelku in posledično izgubo pravice do uveljavljanja garancije!

Prosimo, da si za okolju prijazno odstranjevanje baterij preberete poglavje "Odstranjevanje".

## RAZLAGA FUNKCIJ

Radijski signal (DCF) za točen prikaz časa kodira in oddaja oddajnik v kraju Mainflingen blizu Frankfurta ob Majni v Nemčiji. Oddajnik ima doseg pribl. 1.500 km, v idealnih pogojih sprejema pa celo do 2.000 km. Ure z vgrajenim DCF-sprejemnikom lahko znotraj tega območja oddajanja sprejemajo in dekodirajo DCF-signal. Pri teh urah tako več ni potrebno ročno nastavljanje časa (npr. pri prehodu z zimskega na poletni čas). Samodejni preklon iz poletnega na zimski čas ali obratno steče najkasneje po preteku 24 ur. Seveda lahko čas tudi ročno nastavite.

DCF-signal med drugim vsebuje točen čas (teoretično odstopanje znaša 1 sekundo na milijon let!) in datum.

## PRIPRAVA NA OBRATOVANJE


Odprite baterijski predal na zadnji strani ohišja in vstavite tri 1,5 V baterije tipa AA (Mignon) z upoštevanjem pravilne polarnosti (upoštevajte plus/+ in minus/-). Na prikazovalniku se za kratek čas pojavijo vsi elementi prikaza, zaslišite tudi potrditveni ton.

Ponovno zaprite baterijski predal.

Na priključek za napajanje (4,5 V/DC) po potrebi priključite priložen vtični napajalnik. Vtični napajalnik priključite na električno vtičnico (230 V/AC, 50 Hz).



Če so v projekcijski uri vstavljene baterije in priključite vtični napajalnik, potem naprava samodejno izbere napajanje prek vtičnega napajalnika. Pri tem je projekcija ves čas aktivirana.

Potem ko poskrbite za napajanje projekcijske ure, za kratek čas zasvetijo vsi segmenti prikazovalnika in zasliši se kratek potrditveni ton. Nato projekcijska ura začne iskati DCF-signal. Med iskanjem DCF-signala utripajo črte simbola za DCF-sprejem „“. Takoj ko naprava sprejme DCF-signal, je simbol za DCF-sprejem ves čas prikazan na prikazovalniku (prosimo, upoštevajte poglavje "Sprejem DCF-signala").



Pri izbiri mesta postavitve projekcijske ure bodite pozorni na to, da se nahaja karseda daleč proč od električnih/elektronskih naprav, kablov, vtičnic ali kovinskih delov. Vse to lahko namreč negativno vpliva na sprejem DCF-signala.

V poletnem času je na prikazovalniku prikazan napis „DST“. DST pomeni „Daylight Saving Time“ = poletni čas.

Sprejem DCF-signala in njegova obdelava lahko trajata do 5 minut. V tem času projekcijske ure ne premikajte. Ne pritiskajte nobenih tipk.


Slab sprejem DCF-signala lahko povzročajo npr. okna z izoliranimi okenskimi šipami z neparjeno kovino, zgradbe iz armiranega betona, posebne prevlečene tapete, grelniki, bližina električnih/elektronskih naprav ali kletni prostori.

Če se po poteku 10-20 minut na prikazovalniku še vedno ne prikaže aktualen čas/datum, izberite drugo mesto postavitve projekcijske ure in ponovno aktivirajte poskus sprejema DCF-signala tako kot je opisano zgoraj. Če tudi v tem primeru sprejem DCF-signala ni uspešen, vam priporočamo, da projekcijsko uro za 24 ur postavite v bližino okna in nato preverite, če je uspešno sprejela DCF-signal.

## FUNKCIJE TIPK

Tipka „SNOOZE/LIGHT“	Aktivacija projekcije, ustavitev aktivirane budilke, aktivacija osvetlitve ozadja (velja samo pri baterijskem napajanju).
Tipka „MODE“	Preklapljanje med običajnim načinom prikaza časa in načinom budilke.
Tipka „SET“	V običajnem načinu prikaza časa preklapljanje med °C/°F, v načinu budilke s to tipko preklopite na naslednjo nastavitev.
Tipka „ADJUST“	Preklapljanje med dnevom/mesecem in letom, aktivacija oz. deaktivacija funkcije ALARM/SNOOZE, v načinu nastavitvev lahko s to tipko določite želeno vrednost.
Tipka „RECEIVE“	Pritisnite tipko za testiranje sprejema DCF-signalov. V kolikor naprava v naslednjih 30 sekundah sprejme signal v zadostni kakovosti, potem projekcijsko uro postavite na tem mestu. V nasprotnem primeru projekcijsko uro postavite na drugem mestu in izvedite nov poskus sprejema DCF-signalov.
Tipka „RESET“	V primeru nepravilnega delovanja pritisnite to tipko za ponastavitev projekcijske ure. Pri tem se ponastavijo vse nastavitve, ki ste jih doslej izvedli. Ponastavitvena tipka se nahaja na zadnji strani ohišja.
Vrtljivi gumb „FOCUS“	Zavrtite gumb za nastavitev jasne projekcije.
Tipka „↺“	S pritiskom te tipke lahko zavrtite projekcijo. Pred tem je treba enkrat pritisniti tipko „SNOOZE/LIGHT“.

## SPREJEM DCF-SIGNALA

Projekcijska ura vedno prikazuje moč sprejema DCF-signalov. Pri tem je na prikazovalniku prikazan DCF-simbol „“. DCF-simbol lahko prikazuje 4 stopnje moči sprejema:



Ni sprejema DCF-signalov



Slab sprejem DCF-signalov



Dober sprejem DCF-signalov



Odličen sprejem DCF-signalov



Upoštevajte, da je treba za aktivacijo ročnega iskanja DCF-signalov pritisniti tipko „RECEIVE“.

## ROČNO ISKANJE DCF-SIGNALA

Kadarkoli lahko ročno aktivirate iskanje DCF-signalov. Pri tem pritisnite tipko „RECEIVE“. Način sprejema se po 6-12 minutah samodejno deaktivira.

## ROČNA NASTAVITEV ČASA, DATUMA, JEZIKA ZA DAN V TEDNU

Če projekcijska ura ne more sprejeti DCF-signalov, potem lahko ročno nastavite čas, datum in jezik za prikaz dneva v tednu. Pri ročni nastavitvi časa, datuma in jezika za dan v tednu upoštevajte naslednje korake:

Medtem ko je na prikazovalniku prikazan aktualen čas (= način prikaza časa) pritisnite in 2 sekundi držite tipko „SET“. Prikaz ur začne utripati.

Za nastavitve želene vrednosti pritisnite tipko „ADJUST“.

Za shranjevanje nastavitve in preklon na naslednjo nastavitve pritisnite tipko „SET“. Zaporedje nastavitve je naslednje: ure, minute, sekunde, 12 h/24 h (format prikaza časa), dan, mesec, leto, jezik za dan v tednu (GB, FR, DE, ES, IT).

Za shranjevanje nastavitve in izhod iz načina nastavitve pritisnite tipko „MODE“.

## NASTAVITEV ČASA BUJENJA

Medtem ko je na prikazovalniku prikazan aktualen čas (= način prikaza časa) za priklic načina nastavitve časa bujenja pritisnite tipko „MODE“.

Pritisnite in 2 sekundi držite tipko „SET“. Prikaz ur začne utripati.


Za nastavitve želene vrednosti pritisnite tipko „ADJUST“.

Za shranjevanje nastavitve in preklon na naslednjo nastavitve pritisnite tipko „SET“. Zaporedje nastavitve je naslednje: ure, minute.

Za shranjevanje nastavitve in izhod iz načina nastavitve pritisnite tipko „MODE“.

## AKTIVACIJA/DEAKTIVACIJA FUNKCIJE BUJENJA

Medtem ko je na prikazovalniku prikazan aktualen čas, za aktivacijo funkcije bujenja enkrat pritisnite tipko „MODE“.

Enkrat pritisnite tipko „ADJUST“. Budilka je sedaj aktivirana. Na prikazovalniku se pojavi simbol za budilko .

Za dodatno aktivacijo funkcije dremeža (SNOOZE) po želji ponovno pritisnite tipko. Nato se na prikazovalniku dodatno pojavi simbol „Zz“.

Za deaktivacijo funkcije bujenja še tretjič pritisnite tipko „ADJUST“.

## DEAKTIVACIJA BUJENJA/FUNKCIJA DREMEŽA



Ko se sproži budilka, jo lahko za pribl. 4 minute deaktivirate s pritiskom tipke „SNOOZE/LIGHT“. Funkcijo dremeža (SNOOZE) lahko uporabite največ štirikrat. Po štirikratni uporabi se budilka po 4 minutah več ne aktivira, temveč šele naslednji dan ob nastavljenem času bujenja.

S pritiskom poljubne druge tipke aktivno budilko izključite.

## OSVETLITEV OZADJA IN PROJEKCIJA



Če so v projekcijski uri vstavljene baterije in priključite vtični napajalnik, potem naprava samodejno izbere napajanje prek vtičnega napajalnika. Pri tem je projekcija ves čas aktivirana.

Enkrat pritisnite tipko „SNOOZE/LIGHT“ in nato tipko „“. Projekcijo lahko zavrtite s pritiskom tipke „“.

Projekcijo usmerite na zeleno površino, aktivirajte projekcijo in nato za nastavitev dobre ostrine prikaza zavrtite vrtljivi gumb „FOCUS“.

### Pri baterijskem napajanju:

S kratkim pritiskom tipke „SNOOZE/LIGHT“ za pribl. 5 sekund aktivirate projekcijo in osvetlitev ozadja.

Če tipko „SNOOZE/LIGHT“ pritisnete in 3 sekunde držite, potem je projekcija ves čas aktivirana. Za izklop projekcije kratko pritisnite tipko „SNOOZE/LIGHT“.

## VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Z izjemo menjave baterij v izdelku ni sestavnih delov, ki potrebujejo vzdrževanje. Pred vsakim čiščenjem vtični napajalnik ločite od projekcijske ure.

Za čiščenje projekcijske ure zadostuje suha, mehka in čista krpa.

Uro čistite zelo previdno, sicer lahko povzročite praske. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

Pazite, da ne boste premočno pritiskali na prikazovalnik. S tem ga lahko zlomite.

## ODSTRANJEVANJE

### A) SPLOŠNO



Odslužen izdelek odstranite v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.

### B) BATERIJE IN AKUMULATORJI



Kot potrošnik ste zakonsko zadolženi (Uredba o baterijah in akumulatorjih in o ravnanju z odpadnimi baterijami in akumulatorji) vrniti vse odpadne baterije in akumulatorje. Metanje tovrstnih odpadkov med gospodinjske odpadke je prepovedano.



Da baterije/akumulatorji vsebujejo škodljive snovi, označuje tudi simbol levo, ki opozarja na prepoved metanja baterij/akumulatorjev med gospodinjske odpadke. Kemijske oznake za težke kovine so Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.



Odslužene baterije, akumulatorje in gumbne baterije lahko brezplačno oddate na svoji občinski deponiji, v naših podružnicah ali povsod tam, kjer se baterije/akumulatorji/gumbne baterije tudi prodajajo!

S tem boste izpolnili svoje državljanske dolžnosti in prispevali k varstvu okolja!

## TEHNIČNI PODATKI

### A) PROJEKCIJSKA URA

**Napajanje:** ..... 3 x 1,5 V baterija tipa AA in/ali priložen vtični napajalnik (4,5 V, 300 mA)

**Prikaz temperature:** ..... °C ali °F (nastavljiv)

**Mere prikazovalnika:** ..... pribl. 61 x 30 mm

**Časovni signal:** ..... DCF

**Mere:** ..... pribl. 130 x 94 x 30 mm

**Teža:** ..... pribl. 167 gramov

**Območje delovne temperature:** ..... 0 °C do +45 °C

### B) VTIČNI NAPAVALNIK

**Vhodna napetost:** ..... 230 V/AC, 50 Hz

..... 4,5 V/DC, 300 mA

**Polarnost:** ..... znotraj = plus, zunaj = minus

## IZJAVA O SKLADNOSTI (DOC)

S tem podjetje Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, izjavlja, da je ta izdelek v skladu s temeljnimi zahtevami in drugimi veljavnimi predpisi direktive 1999/5/ES.



Izjavo o skladnosti tega izdelka najdete na spletni strani [www.conrad.si](http://www.conrad.si) pod opisom izdelka.



## GARANCIJSKI LIST

Izdelek: **Radijsko vodena projekcijska ura**  
**Eurochron EFP 3000**  
Kat. št.: **67 22 18**

Conrad Electronic d.o.o. k.d.  
Ljubljanska c. 66, 1290 Grosuplje  
Fax: 01/78 11 250, Tel: 01/78 11  
248  
[www.conrad.si](http://www.conrad.si), [info@conrad.si](mailto:info@conrad.si)

### Garancijska izjava:

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga potrošniku. **Garancija velja na območju Republike Slovenije.**

### Garancija za izdelek je 1 leto.

Izdelek, ki bo poslan v reklamacijo, vam bomo najkasneje v skupnem roku 45 dni vrnili popravljenega ali ga zamenjali z enakim novim in brezhibnim izdelkom. Okvare zaradi neupoštevanja priloženih navodil, nepravilne uporabe, malomarnega ravnanja z izdelkom in mehanske poškodbe so izvzete iz garancijskih pogojev. **Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.**

Vzdrževanje, nadomestne dele in priklopne aparate proizvajalec zagotavlja še 3 leta po preteku garancije.

Servisiranje izvaja proizvajalec sam na sedežu firme CONRAD ELECTRONIC SE, Klaus-Conrad-Strasse 1, Nemčija.

Pokvarjen izdelek pošljete na naslov: Conrad Electronic d.o.o. k.d., Ljubljanska cesta 66, 1290 Grosuplje, skupaj z izpolnjenim garancijskim listom.

Prodajalec: \_\_\_\_\_

Datum izročitve blaga in žig prodajalca:

\_\_\_\_\_

**Garancija velja od dneva izročitve izdelka, kar kupec dokaže s priloženim, pravilno izpolnjenim garancijskim listom.**